

УДК 37+811.581:811.161.1
DOI: 10.26140/anip-2021-1002-0052



©2021 Контент доступен по лицензии CC BY-NC 4.0
This is an open access article under the CC BY-NC 4.0 license
(https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/)

РАБОТА С НАЦИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННЫМ МАТЕРИАЛОМ СОЦИОКУЛЬТУРНОГО ХАРАКТЕРА НА ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЯХ С ИНОСТРАННЫМИ СТУДЕНТАМИ

© Автор(ы) 2021

AuthorID: 780102

SPIN: 6350-4476

ORCID: 0000-0001-6693-690X

ПЕТРОВА Наталья Эдуардовна, кандидат педагогических наук, доцент кафедры
русского языка и культуры речи

*Курский государственный медицинский университет
(305 041, Россия, Курск, ул. Карла Маркса, д. 3, e-mail: na_tali68@mail.ru)*

Аннотация. В статье рассматривается национально ориентированный на малазийскую аудиторию материал социокультурного характера. Данный материал может быть интересен как преподавателям-русистам, так и студентам медицинского университета, которые на уроках русского языка как иностранного учатся обсуждать социокультурные вопросы и решать задачи, связанные с профессиональной деятельностью. Компетенции, формируемые у иностранных студентов-медиков, включают общепрофессиональные и профессиональные. Если первые направлены на обучение коммуникации в устной и письменной формах на русском языке для решения задач профессиональной деятельности, то вторые – на готовность к анализу и публичному представлению медицинской информации на основе доказательной медицины. В связи с такой постановкой проблемы, автор предлагает обсудить проблему, связанную с отношением современного малазийского населения к традиционной китайской медицине. Для обсуждения предлагается проблемная тематика, по которой необходимо обеспечить общетеоретическую подготовку. Для этого даётся ряд вопросов, которые позволят понять специфику самой традиционной китайской медицины и её функционирования. Группа делится на ведущего, оппонентов и зрителей. В результате дискуссии студенты приходят к определённым выводам, подкреплённым аргументами и статистическими данными.

Ключевые слова: глобализационные процессы, международное образование, социокультурная адаптация, дискуссионные вопросы, традиционная китайская медицина, профилактика, медицинские практики.

WORK WITH NATIONAL-ORIENTED MATERIAL OF SOCIO-CULTURAL CHARACTER IN PRACTICAL LESSONS WITH FOREIGN STUDENTS

© The Author(s) 2021

PETROVA Natalia Eduardovna, candidate of pedagogical sciences, assistant professor
of the department of «Russian Language and Speech Culture»

*Kursk State Medical University
(305041, Russia, Kursk, Karl Marx Street 3, e-mail: na_tali68@mail.ru)*

Abstract. The article considers socio-cultural material that is nationally oriented towards a Malaysian audience. This material may be of interest to both Russian language teachers and students of a medical university, who learn to discuss sociocultural issues and solve problems associated with professional activities in the lessons of the Russian language as a foreign language. The competencies formed by foreign medical students include general professional and professional. While the former are aimed at teaching communication in oral and written forms in Russian for solving professional tasks, the latter are aimed at being prepared for analysis and public presentation of medical information based on evidence-based medicine. In connection with this statement of the problem, the author proposes to discuss the problem associated with the attitude of the modern Malaysian population to traditional Chinese medicine. For discussion, a problematic topic is proposed, on which it is necessary to provide general theoretical preparation. For this, a number of questions are given that will allow us to understand the specifics of the most traditional Chinese medicine and its functioning. The group is divided into lead, opponents and spectators. As a result of the discussion, students come to certain conclusions, supported by arguments and statistics.

Keywords: globalization processes, international education, sociocultural adaptation, discussion issues, traditional Chinese medicine, prevention, medical practices.

ВВЕДЕНИЕ

В условиях современных глобализационных процессов, обусловивших доступность и эффективность интеграции международного образования, всё больше молодых людей предпочитает получать высшее специальное образование за границей [1-5]. Российское образование, особенно медицинское, является наиболее престижным и востребованным у студентов из Юго-Восточной Азии[8]. Однако при всех положительных сторонах международной интеграции следует учитывать проблемы культурной, социальной, бытовой и даже климатической адаптации. Преподавателю русского языка как иностранного (РКИ) необходимо находить точки соприкосновения различных культур, знать базовые основы национальной культуры, особенности традиционной медицины. Кроме того, преподавателю-русисту на уроках необходимо сформировать компетенции: как общепрофессиональные (ОПК), так и профессиональные (ПК), – которые предполагают обучение различным видам коммуникации, обеспечивающим решение профессиональных задач различного уровня. Учебных и учено-методических пособий, научных статей и методических разработок такого содержания крайне мало. Такое положение позволило сформулировать цель и сопутствующие ей задачи и обусловило актуальность нашей работы.

МЕТОДОЛОГИЯ

Целью данного методического исследования является анализ материалов социокультурного характера, актуальных для обсуждения с малазийскими студентами-медиками на уроках русского языка как иностранного (РКИ). Для реализации цели необходимо выполнение ряда задач, которые предполагают отбор и анализ материала, формулировку темы и вопросов для дискуссионного обсуждения. Осуществление цели и задач стало возможно, благодаря использованию таких общенаучных методов, как анализ и синтез теоретического материала, систематизация и обобщение практического материала.

РЕЗУЛЬТАТЫ

Знание информации социокультурного характера помогает преподавателю хорошо ориентироваться в вопросах, актуальных для обсуждения с иностранными студентами медицинских факультетах, обучающихся в медицинских вузах РФ (как на русском, так и на английском языках). Практика русского языка предполагает развитие монологической и диалогической речи, что наиболее эффективно реализуется в процессе обсуждение различных тем, интересных для обучающихся. Как показывает опыт, интересной тематикой являются различные медицинские теории и практики. Но для об-

суждения такого материала, преподаватель должен быть хорошо подготовлен. Предложенный далее материал может быть положен в основу урока, направленного на развитие речевых навыков иностранных студентов.

Основной темой для обсуждения станет «Отношение в XXI веке к традиционной, или народной, медицине». Так, со студентами из Малайзии можно обсудить роль и перспективы китайской медицины в этой стране. Выбор темы обусловлен интересом самих малазийцев к судьбе традиционной китайской медицины (ТКМ) в их стране.

Однако, прежде чем обсуждать будущее ТКМ в Малайзии, нужно обсудить общие информационные сведения, которые позволят понять специфику самой традиционной китайской медицины и её функционирования. Это можно сделать с помощью системы вопросов:

- Какова история возникновения и развития ТКМ в Китае?

- Каково влияние китайской философии на ТКМ

- Как ТКМ появилась в Малайзии?

- Какие традиционные принципы положены в основу ТКМ?

- На что направлены медицинские практики ТКМ?

- Какие основные медицинские практики используются в ТКМ?

- Каково место ТКМ в современном малазийском обществе?

- Каковы перспективы функционирования ТКМ в Малайзии?

- Приспосаблилась ли современная малайская молодёжь ТКМ как одну из форм медицины?

- Нужна ли традиционная медицина в век современных технологий?

Итак, большое значение в медицинских традициях Малайзии имеет ТКМ, которая насчитывает не менее 2500 лет применения в Китае. В Малайзию она попадает в эпоху колониальной империи, когда в XVIII – XIX веках на Малайский полуостров англичане привозили китайцев для добычи олова. Позднее, помимо завезённых британцами китайцев, поток эмигрантов увеличил количество представителей этой национальности на Малайском полуострове: китайцы стали здесь второй по величине общиной. Представители огромного китайского сообщества обращают внимание на свое здоровье и благополучие. Проживая на малазийской территории, они не только лечились сами с помощью ТКМ, но и оказывали медицинскую помощь местному населению. Так и произошло её постепенное распространение среди всех малайцев.

Хотя знания китайской медицины удалось принести в Малайзию, однако она не избежала местного влияния. Так, можно отметить некоторые различия или изменения в использовании китайской медицины в Малайзии. Это связано с тем, что существуют различия между Китаем и Малайзией, например, погодные и географические.

В основу ТКМ положены традиционные понятия китайской философии о двух началах – Инь и Янь, баланс которых обеспечивает Ци – специфическая энергия в человеческом теле. Большинство китайских терапевтов ТСМ считают, что хорошее здоровье человека зависит от баланса между Инь и Ян. Более того, китайская медицина в основном направлена на регулирование функций человеческого организма, а не для лечения болезни, так как считается, что профилактика лучше, чем лечение. В связи с этим уместно упомянуть одно из высказываний из области китайской медицины: «одна болезнь – долгая жизнь; никакой болезни – короткая жизнь». Другими словами, те, кто знает, что с ними не так, и, соответственно, заботятся о себе, будут жить намного дольше, чем те, кто считает себя совершенно здоровыми и пренебрегает своими слабостями. Так что в этом смысле какая-то слабость может оказать человеку большую услугу, если он признаёт, что она есть.

Именно поэтому китайские медицинские практики в

большинстве своём используются для предотвращения заболеваний: фитотерапия, иглоукалывание, массаж, лечебная физкультура, различные диеты и другие. Каждый из этих методов выполняет свою функцию в поддержании баланса, а соответственно, здоровья в организме человека:

Акупунктура представляет собой введение лекарств в поверхностный слой кожи человека в точках, которых насчитывается около 2000 на нашем теле.

- 1) Купирование используется для детоксикации нашего организма, то есть для удаления из него «токсичной крови», лимфы.

- 2) Лекарственные препараты, представленные в виде порошков, таблеток, пасты, изготавливаются из различных трав, минералов, животных материалов.

Всех находящихся в аудитории студентов можно разделить на две группы: защитники ТКМ и их оппоненты. Для этого можно заранее выяснить взгляды студентов на этот вопрос. Затем необходимо распределить роли всех участников, учитывая их предпочтения и пожелания:

- 1) ведущий дискуссии;

- 2) сторонники ТКМ;

- 3) противники ТКМ;

- 4) зрители.

Представители каждой группы попытаются убедить противников в справедливости своей точки зрения, приводя важные, по их мнению, аргументы. Оппоненты в свою очередь попытаются отстоять свою позицию, опровергая противоположные мнения. Ведущий этой дискуссии подводит итог и делает объективный вывод на основании выслушанной информации. Кроме того, он может высказать официальную точку зрения, которая может быть подкреплена фактами и статистическими данными.

Несмотря на то, что традиционная китайская медицина, функционируя в Малайзии, претерпевает некоторые изменения, она тем самым адаптируется к местным особенностям. Так, если в XX веке, после независимости Малайзии, ТСМ в основном использовалась китайским народом, то с течением времени эти медицинские практики показали своё преимущество в различных аспектах медицины.

Более того, в 2015 году Министерство здравоохранения Малайзии провело опрос, результаты которого показали, что 31,25% малазийцев используют ТКМ. Есть основания предполагать, что процент будет увеличиваться с каждым днем, поскольку использование ТКМ теперь более узнаваемо среди малазийцев. ТСМ становится всё более популярной во всех сообществах этой страны. ТСМ легко принимается малазийцами, потому что есть много общего между китайской медициной и другими азиатскими традиционными лекарствами. На данный момент ТСМ хорошо функционирует в этой стране, и общества китайской медицины Малайзии надеются, что традиционная китайская медицина может быть широко распространена и принята другими странами. Становится всё более очевидно, что ТСМ приносит только преимущества и лучшие результаты, поэтому целесообразно освещать традиционную медицину на глобальном уровне, поскольку традиционная китайская медицина также является частью культуры не только китайского, но и малайского народа. А значит, необходимо сохранить и сберечь традиционную культуру, которая пришла из глубокой древности и стала частью современной жизни как китайцев, так и малазийцев.

ВЫВОДЫ

Таким образом, на уроках русского языка как иностранного преподаватель реализует общепрофессиональные и профессиональные компетенции, которые направлены на формирование конкретных знаний, умений и навыков, которые позволяют студентам осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах на русском языке для решения задач профессиональной деятельности, быть готовыми к анализу и публичному

представлению медицинской информации на основе показательной медицины. Это далеко не простая задача, поскольку объём учебных часов, отводимых дисциплине, зачастую не всегда достаточен для столь непростой работы. Именно поэтому необходимо искать как оптимальные формы работы, так и актуальную для иностранных студентов информацию. Для этого можно активно и эффективно использовать национально ориентированный материал как социокультурного, так и профессионального характера. Именно поэтому в данной работе предлагается не только общая схема проведения урока-дискуссии, но и даётся теоретический материал, знание которого необходимо преподавателю РКИ. Наше исследование не претендует на исчерпанность данной проблемы, поскольку национально ориентированная тематика слишком обширна и многообразна.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

- 1.Шукин А.Н. Социокультурная компетенция в системе преподавания русского языка как иностранного // Русский язык за рубежом. 2019. № 1 (272). С. 72-75.
- 2.Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура: лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного. М., 1990.
- 3.Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. В поисках новых путей развития лингвострановедения: сингулярные речеведческие тактики. М., 2000.
- 4.Петрова Н.Э. Формирование социокультурной компетенции на практических занятиях в системе русского языка как иностранного // Карельский научный журнал. 2019. Т. 8. № 2 (27). С. 49-52.
- 5.Одинова Ю.В., Рипачева Е.А. Фоновые знания как компонент содержания лингвострановедческого аспекта обучения // Известия ПГУПС – 2013. № 2. С. 228-232.
6. Петрова Н.Э. Формирование профессиональных фоновых знаний на занятиях по русскому языку как иностранному // Региональный вестник. 2019. № 13 (28). С.29-30.
- 7.Березуцкий В.И. Межпредметные связи как основа обучения иностранных студентов в русскоязычной образовательной среде // Вестник Тульского государственного университета. Серия Современные образовательные технологии в преподавании естественнонаучных дисциплин. 2017. № 1 (16). С. 37-41.
- 8.Петрова Н.Э. К вопросу о формировании фоновых знаний на уроках русского языка как иностранного // Региональный вестник. 2019. № 11 (26). С.20-22.
- 9.Петрова Н.Э. Фоновые знания в контексте социокультурной компетенции иностранных студентов // Региональный вестник. 2019. № 19 (34). С. 40-41
- 10.Мельникова Т.Н., Гринкевич Е.И. Научно-популярные тексты Государственного дарвиновского музея (г. Москва) как ресурс обучения РКИ // Методика преподавания иностранных языков и РКИ: традиции и инновации: Сборник материалов IV Международной научно-методической онлайн-конференции. 2019. С. 489-495.
- 11.Рубцова Е.В., Девдариани Н.В. Коммуникативный аспект в методике русского языка как иностранного // Балтийский гуманитарный журнал. 2019. Т. 8. № 3 (28). С. 87-91.
- 12.Исаева Л.Б., Сабитова Р.Р. Педагогические условия формирования универсальных компетенций у иностранных студентов российского вуза // Вестник Казанского государственного энергетического университета. 2018. Т. 10. № 1 (37). С. 97-104.
- 13.Самчик Н.Н. Практическая модель развития грамматических навыков при обучении русскому языку как иностранному в рамках коммуникативного подхода // Карельский научный журнал. 2019. Т. 8. № 2 (27). С. 62-64.
14. Чиркова В.М. Обучение коммуникативным навыкам студентов-медиков // Региональный вестник. 2019. № 4 (19). С. 32-33.
- 15.Скляр Е.С. К вопросу об обучении языку специальности иностранных студентов-медиков // Методика преподавания иностранных языков и РКИ: традиции и инновации Сборник материалов III Международной научно-методической онлайн-конференции. 2018. С. 531-539.
16. Девдариани Н.В. Инновационные подходы к обучению иностранным языкам и русскому как иностранному // Беларусь - Индия - Россия: сотрудничество в области преподавания русского языка как иностранного Материалы интернет-конференции. Минск, 2019. С. 58-61.
- 17.Петрова Н.Э. Современные принципы описания интонационной системы (на материале русского и английского языков) // Балтийский гуманитарный журнал. 2019. Т. 8. № 3 (28). С. 331-335.
- 18.Петрова Н.Э. Шумова И.В. Система упражнений для довузовского обучения иностранных учащихся фонетической компетенции // Технологии обучения русскому языку как иностранному и диагностика речевого развития: Материалы XIX Международной научно-практической конференции. Минск, 2017. С. 267-269
- 19.Рубцова Е.В., Девдариани Н.В. Методы работы над лексикой в практике преподавания русского языка как иностранного (из опыта работы) // Карельский научный журнал. 2019. Т. 8. № 2 (27). С. 59-61.
20. Дмитриева Д.Д. Модель организации самостоятельной работы студентов в процессе обучения русскому языку как иностранному // Карельский научный журнал. 2019. Т. 8. № 2 (27). С. 25-27.

Статья поступила в редакцию 25.09.2020

Статья принята к публикации 27.05.2021